



SUNSHOWER

SUNSHOWER DUO

HANDLEIDING / MANUAL / ANLEITUNG / MODE D'EMPLOI



SUNSHOWER DUO

NEDERLANDS	4
ENGLISH	12
DEUTSCH	20
FRANÇAIS	28

Ned. Standaard heeft u 2 jaar garantie op uw Sunshower DUO. Ontvang 6 maanden extra garantie door uw Sunshowers online te registreren op www.sunshower.nl/garantie.

Eng. You can enjoy a 2 year warranty as standard on your Sunshower DUO. Receive an extra 6 months by registering your Sunshowers online at www.sunshower.nl/warranty.

Deu. Sie haben 2 Jahre Garantie auf Ihren Sunshower DUO. Bekommen Sie sich zusätzliche 6 Monate Garantie, indem Sie Ihre Sunshowers online registrieren: www.sunshower.nl/warranty.

Fr. Votre Sunshower DUO a une garantie de 2 ans. Recevez 6 mois de garantie supplémentaire par registrer votre Sunshowers online sur www.sunshower.nl/warranty.

SERIAL STICKER

NEDERLANDS

INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Sunshower DUO. Met deze Sunshower geniet u van diepwerkende infraroodwarmte tijdens de dagelijkse douche. De infraroodwarmte van de Sunshower dringt diep door in de huid en houdt spieren en gewrichten soepel. U kunt de Sunshower DUO plaatsen op stahoogte of boven een zitje. Met de Sunshower DUO maakt u van uw douche een functionele infraroodcabine die u elke dag moeiteloos kunt gebruiken. De Sunshower DUO is vervaardigd uit hoogwaardige materialen en stijlvol afgewerkt.

Ontspan, geniet en beleef het Sunshower gevoel!

De Sunshower DUO voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om een veilige werking te garanderen. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Verpakking

Controleer de inhoud van de doos:

- Sunshower DUO module 1
62x20 cm
- Glasplaat module 1
- Wandframe module 1
- Montageset Sunshower DUO
- Gebruikershandleiding
- Installatiehandleiding
- Sunshower DUO module 2
32x20 cm
- Glasplaat module 2
- Wandframe module 2

Indien er een onderdeel ontbreekt, verzoeken we u contact op te nemen met uw leverancier of met Sunshower, via www.sunshower.nl.

INHOUD

Installatie	5	Garantie en service	8
Hoogtebepaling	6	Storingen	9
Gebruik	7	Verwijdering	9
Reiniging en onderhoud	8	Tot slot	9
Vervanging van de lampen	8	Technische specificaties	10

INSTALLATIE

Waarschuwingen

- LET OP; MAAK NOOIT DE SUNSHOWER OPEN OM ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN. IN HET INWENDIGE ZIJN GEEN DOOR DE GEBRUIKER REPARERBARE ONDERDELEN AANWEZIG. LAAT ALLE REPARATIES OVER AAN HIERTOE BEVOEGDE PERSONEN.
- De Sunshower DUO heeft een maximaal vermogen van 1500 W. Sluit geen andere zware elektrische apparatuur aan op dezelfde groep als uw Sunshower. De Sunshower DUO moet worden aangesloten op een groep die is beveiligd met een zekering van 16 A.
- Controleer of het voltage (230 V) overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Let erop dat u voor montage en aansluiting de betreffende zekering in de zekeringkast eruit draait (of de hoofdschakelaar deactiveert).
- Zorg dat de aansluiting van de unit geschiedt volgens de plaatselijk geldende voorschriften en volgens NEN 1010 (internationaal IEC 60364).
- Voor een gedetailleerde omschrijving van de installatie kunt u de installatie handleiding raadplegen welke is meegeleverd met de Sunshower DUO. Ook kunt u de installatiehandleiding terug vinden op onze website www.sunshower.nl.

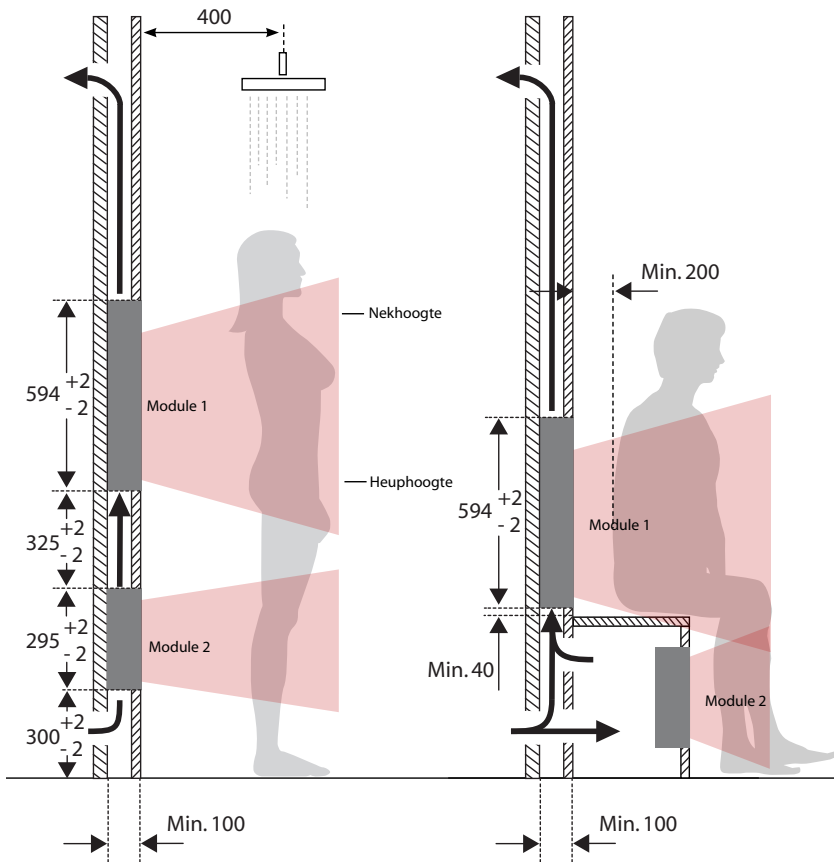
HOOGTEBEPALING

Voor de aanvang van de installatie dient u te bepalen op welke hoogte de Sunshower DUO module 1 en module 2 worden opgehangen. Dit is bepalend voor een goede werking. Voor een goed resultaat dient de afstand tussen de Sunshower en de douche niet meer dan 40 cm te bedragen.

Voor gebruikers tussen de 1,7 m en 1,9 m kan de gemiddelde springhoogte worden gehanteerd van 92 cm. Voor personen die kleiner of langer zijn dan hierboven beschreven, kan de springhoogte (in cm) als volgt worden bepaald: heuphoogte - 4 cm.

De Sunshower DUO module 2 kan ter hoogte van de kuiten geplaatst worden.

Indien de Sunshower DUO voor een zijje gebruikt wordt dient de spring minimaal 4 cm boven het zitvlak te zitten voor module 1. Module 2 kan in een bouwkundig zijje worden ingebouwd, zolang er ruimte is voor ventilatie. Houd rekening met de minimale zitafstand van 20 cm.



GEBRUIK

Let bij het gebruik op het volgende:

- Ontdoe uw huid geruime tijd voor de infraroodsessie van crèmes, lippenstift en andere cosmetica.
- Voorkom dat u het te warm krijgt. Ga indien nodig verder van de Sunshower af staan of zitten.
- Kijk niet langdurig in de infraroodlamp
- Voorkom dat andere personen tijdens gebruik in het licht van de Sunshower kijken in verband met de kans op beschadigingen aan ogen.
- Houdt u aan de voorgeschreven afstand van tenminste 20 cm tot Sunshower.
- Raak de glasplaat niet aan tijdens of kort na gebruik. De glasplaat kan warm worden.
- Gebruik de Sunshower DUO niet indien u overgevoelig bent voor infrarood licht, raadpleeg bij twijfel uw arts.

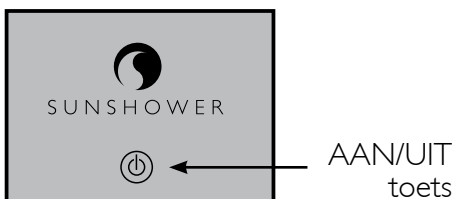
Infrarood en uw gezondheid

Sunshower hanteert IR lampen met een compleet IR spectrum, maar met een optimum in het korte golf gebied. Deze straling kan diep in de huid doordringen (tot een diepte van 6mm). Dit leidt tot een effectieve en optimale verwarming van het lichaam. Schadelijke stoffen worden sneller afgevoerd, bloedvaten verwijden en spieren worden eerder soepel om zodoende betere prestaties te kunnen leveren. Deze lampen zijn bij voorkeur geschikt om rechtstreeks uw nek, rug en schouders kortstondig te behandelen. De maximale tijd is 10 minuten, waardoor er geen kans is op eventuele oververhitting van het lichaam.

Sessie starten

- Zorg dat u tenminste 20 cm van de Sunshower DUO staat.
- Druk ca. 1 seconden op de AAN/UIT toets, de toets zal wit oplichten.
- De infraroodlamp van zowel module 1 als module 2 gaan gedurende 10 minuten aan en zullen automatisch stoppen.
- Wanneer u op de AAN/UIT toets drukt tijdens een sessie, beëindigt u de sessie voortijdig.

De Sunshower DUO zal na uitschakeling 4 minuten nakoelen voordat deze weer gebruikt kunnen worden. De AAN/UIT toets zal wit knipperen tijdens het nakoelen.



REINIGING EN ONDERHOUD

De buitenkant van de Sunshower is het enige gedeelte dat door gebruikers gereinigd mag worden.

- De Sunshower mag alleen handmatig gereinigd worden.
- Gebruik nooit een hogedrukspuit om de Sunshower te reinigen.
- Sunshower niet reinigen wanneer het apparaat aan staat.

Gebruik milde reinigingsmiddelen voor de Sunshower. Er bestaat een speciaal onderhoudspakket voor de Sunshower. Dit pakket bestaat uit een milde reiniger en een protector, die de Sunshower beschermt tegen kalkaanslag.

VERVANGING VAN DE LAMPEN

De infrarood lampen van de Sunshower DUO module 1 (USHIO 1000 W) en Sunshower DUO module 2 (USHIO 500 W) hebben een lange levensduur van 2000 uur en gaan nauwelijks achteruit in prestaties. Deze dienen alleen vervangen te worden als de lampen in zijn geheel niet meer werken.

GARANTIE & SERVICE

U heeft 2 jaar garantie op de Sunshower DUO. Een correct uitgevoerde installatie in combinatie met uw aankoopbewijs geven recht op garantie. Ontvang 6 maanden extra garantie door uw Sunshower online te registreren op www.sunshower.nl/garantie.

Sunshower is enkel verantwoordelijk voor product- en designgebreken. Sunshower kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor consequenties van onzorgvuldig gebruik van dit product of voor de consequenties van het overtreden van lokale regels. Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie. Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

STORINGEN

Sunshower reageert niet

- De AAN/ UIT toets op de Sunshower DUO module I moet ca 1 seconde ingedrukt worden, bij een te korte indrukking zal de Sunshower niet reageren.
- De Sunshower is nog aan het nakoelen. Tijdens het nakoelen knippert de AAN/ UIT toets van de Sunshower DUO module I wit.
- Controleer in de meterkast of de stop niet gesprongen is en of de hoofdschakelaar op AAN staat.

Sunshower valt uit tijdens een infrarood sessie

- De elektronica kan gevoelig zijn voor dips in de netspanning (langer dan 10 ms), waardoor de Sunshower DUO kan uitvallen tijdens een infrarood sessie. Laat de Sunshowers 10 minuten afkoelen en start een nieuwe sessie.
- Een van de Sunshower DUO modules is te warm geworden en is automatisch afgeslagen. Controleer of de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.

Indien u de storing niet kunt verhelpen, vul dan op onze website:

www.sunshower.nl/service het service formulier in. Daarnaast kunt u ook contact opnemen met Sunshower via +31 (0) 20 462 14 60 of stuur een mail naar service@sunshower.nl.

VERWIJDERING

Elektrische en elektronische producten mogen niet via het normale huisvuil worden verwijderd. Verwijder het onbruikbaar geworden product volgens de geldende wettelijke voorschriften.

TOT SLOT

Geniet van de diepwerkende infraroodwarmte onder de douche. Sunshower wenst u hier veel plezier mee. Mocht u tips of klachten hebben dan stellen wij het zeer op prijs als u ons hiervan op de hoogte stelt. Mail naar: info@sunshower.nl.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

VOLT / FREQUENTIE	230 V~ / 50HZ
VERMOGEN	1000 W (MODULE I) 500 W (MODULE II)
AFMETINGEN (H*B*D)	619 X 199 X 100 MM (MODULE I) 320 X 199 X 100 MM (MODULE II)
TEMPERATUURBEREIK	10°C - 40°C
LUCHTVOCHTIGHEID BEREIK	20% - 100%
INSTALLATIEHOOGTE	MAXIMAAL TOT 2000 M BOVEN ZEENIVEAU
NETTO GEWICHT	2,5 KG (MODULE I) 1,5 KG (MODULE II)
ISOLATIE KLASSE	I
LAMP TYPE	IR USHIO 1000 W (MODULE I) IR USHIO 500 W (MODULE II)
KEURMERKEN	CE

ENGLISH

INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your Sunshower DUO, which will enable you to enjoy deep-acting infrared warmth during your daily shower. The infrared warmth of the Sunshower penetrates deep into the skin, keeping muscles and joints supple. The Sunshower DUO can be installed at standing height or for use over the top of a seat. The Sunshower DUO turns your shower into a functional, easy-to-use infrared cabin. It's made from high-quality materials and features a stylish finish.

Relax, enjoy and experience the Sunshower feeling!

The Sunshower DUO is in compliance with all conditions imposed by national and European legislation. Follow the instructions provided to guarantee safe operation of the Sunshower DUO. Keep the operating instructions somewhere safe, so that you can consult them at a later date if necessary.

PACKAGING

Check the contents of the box:

- Sunshower DUO module 1
62x20 cm
- Glass pane, module 1
- Wall frame module 1
- Installation set for the Sunshower DUO
- User manual
- Installation guide
- Sunshower DUO module 2
32x20 cm
- Glass pane, module 2
- Wall frame module 2

If any of the above are missing, please contact your supplier or Sunshower, via www.sunshower.nl.

CONTENTS

Installation	13	Guarantee and service	16
Height determination	14	Troubleshooting	17
Use of the Sunshower	15	Disposal	17
Cleaning and maintenance	16	Conclusion	17
Replacing the lamps	16	Technical specifications	18

INSTALLATION

Warnings

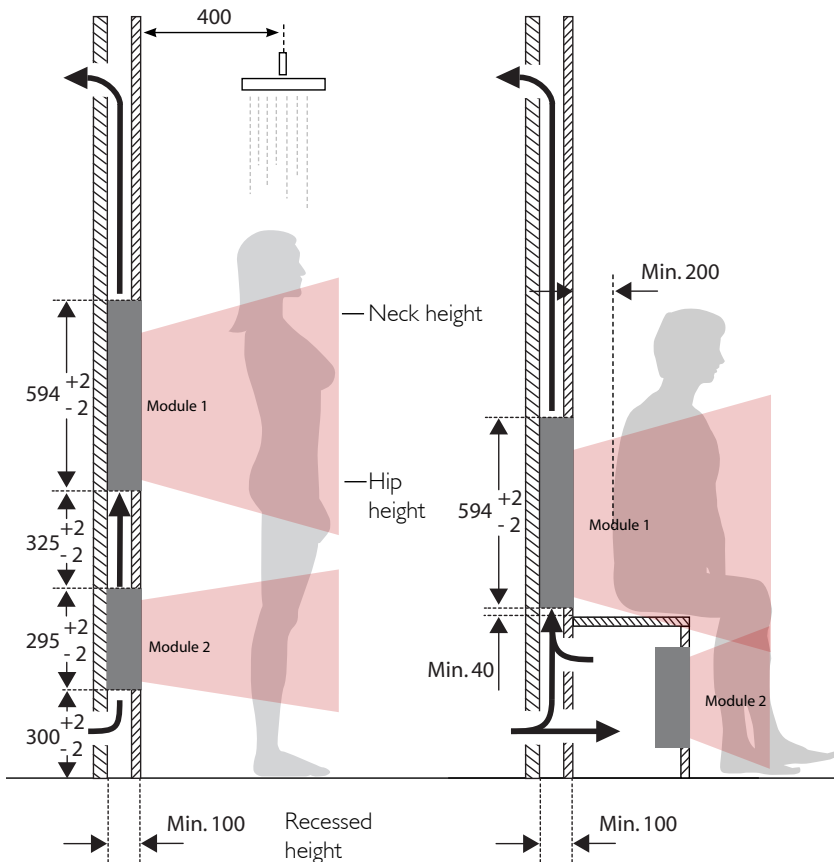
- NOTE: NEVER OPEN THE SUNSHOWER; YOU COULD HAVE AN ELECTRIC SHOCK IF YOU DO. NO USER-REPAIRABLE COMPONENTS ARE PRESENT INSIDE THE SUNSHOWER DUO. PLEASE LEAVE ALL REPAIRS TO AUTHORISED REPAIRERS.
- The Sunshower DUO has a maximum output of 1500 W. Do not connect up any other heavy-duty electrical equipment to the same fuse group as your Sunshower. The Sunshower DUO must be connected to a fuse group that has been protected with a 16 A fuse.
- Before connecting up the Sunshower DUO, check that the voltage specified on the Sunshower DUO (230 V) is the same as the mains voltage.
- Make sure that you unscrew the relevant fuse in the fuse box (or deactivate the main switch) prior to installation and connection.
- Ensure that connection of the unit is carried out in accordance with the relevant regulations and NEN 1010 (international IEC 60364).
- For a detailed description of the installation process, see the installation manual supplied with the Sunshower DUO. This is also available from our website: www.sunshower.nl.

HEIGHT DETERMINATION

Before starting to install the Sunshower DUO, determine the height at which modules 1 and 2 of the Sunshower DUO are to be fitted. This is important, as it will determine whether or not the Sunshower DUO works properly. For the best result, make sure that there is a maximum distance of 40 cm between the Sunshower and the shower. An average recess height of 92 cm is recommended for users who are between 1.7 m and 1.9 m tall. The recess height (in cm) applicable for individuals who are shorter or taller than the heights indicated above can be established as follows: hip height - 4 cm.

Module 2 of the Sunshower DUO can be fitted at calf height.

If the Sunshower DUO is to be used in combination with a seat, the recess for module 1 must be positioned at least 4 cm above seat level. Module 2 can be incorporated into a built-in seat, provided there is enough space for ventilation. Make sure that you allow for a minimum sitting distance of 20 cm.



USE OF THE SUNSHOWER

Bear the following in mind when using the Sunshower DUO:

- Remove creams, lipstick and any other cosmetics from your skin well before starting your infrared session.
- Avoid getting too hot. If necessary, stand or sit a little further away from the Sunshower.
- Don't look into the infrared lamp for too long.
- Avoid anyone else looking into the light of the Sunshower during use; their eyes could be damaged otherwise.
- Keep to the distance specified, so at least 20 cm from the Sunshower.
- Do not touch the glass pane during or shortly after use; it can get hot.
- Do not use the Sunshower DUO if you are sensitive to infrared light; consult your doctor if in any doubt.

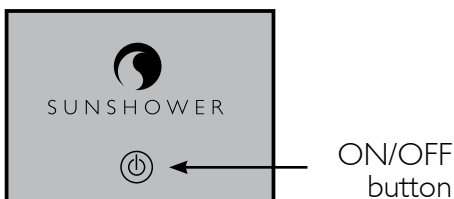
Infrared and your health.

Sunshower uses IR lamps with a full IR spectrum and optimal short wave radiation. This radiation is able to penetrate deep into the skin (to a depth of 6mm), warming the body effectively and optimally. Harmful substances in the blood are discharged faster; blood vessels widen and muscles become more supple and effective. These lamps are most suitable for the treatment of your neck, back and shoulders for short periods of time. The maximum treatment time is 10 minutes, because of which the body will not overheat.

Starting a session

- Make sure that you are standing at a distance of at least 20 cm from the Sunshower DUO.
- Press the ON/OFF button for about 1 second; you will see that the button lights up white.
- The infrared lamps on modules 1 and 2 will be activated for 10 minutes and will then stop automatically.
- If you press the ON/OFF button during a session, the session will end immediately.

Once deactivated, the Sunshower DUO will need four minutes to cool down, after which it can be used again. The ON/OFF button will blink white during the cooling process.



CLEANING AND MAINTENANCE

The outside of the Sunshower is the only part of the product that users should clean.

- The Sunshower may only be cleaned by hand.
- Never use a high-pressure cleaner to clean the Sunshower.
- Do not clean the Sunshower when it is on.

Use mild detergents to clean the Sunshower. A special maintenance pack is available too. It consists of a mild cleaner and a protector, which protects the Sunshower against limescale.

REPLACING THE LAMPS

The infrared lamps in module 1 (USHIO 1000 W) and module 2 of the Sunshower DUO (USHIO 500 W) have a long lifespan of 2,000 hours and will deteriorate very little in performance during this time. These lamps should only be replaced when they have stopped working.

GUARANTEE & SERVICE

The Sunshower DUO is supplied with a two-year warranty. This warranty will be honoured if the Sunshower DUO is installed correctly and you are able to produce your proof of purchase. Receive six months extra warranty by registering your Sunshower online on www.sunshower.nl/garantie.

Sunshower is only liable for product and design defects. Please note that Sunshower cannot be held liable for the consequences of careless use of the product or for the consequences ensuing from the violation of local regulations. The warranty does not cover any damage caused to the Sunshower DUO when the instructions provided in the user manual are not observed. We will not accept liability for material damage or personal injury that are the result of incompetent use or failure to observe the safety instructions. The warranty will not cover any of the situations outlined above.

TROUBLESHOOTING

The Sunshower is not responding

- Press the ON/OFF button on module I of the Sunshower DUO for about 1 second; the Sunshower will not respond if the button is not pressed in long enough.
- The Sunshower is still cooling down. The ON/OFF button of module I of the Sunshower DUO will blink white during the cooling process.
- Check the meter cupboard to make sure that the fuse has not blown and that the main switch is ON.

The Sunshower stops working during an infrared session

- The electronics in the Sunshower DUO can be sensitive to dips in the mains voltage (that last longer than 10 ms), causing the Sunshower DUO to stop working during an infrared session. Allow the Sunshower to cool down for 10 minutes and then start a new session.
- One of the Sunshower DUO modules has overheated and has cut out automatically. Check that the ventilation openings are not blocked.

If you are not able to solve the problem yourself, complete the service form on our website: www.sunshower.nl/service. Alternatively, contact Sunshower via +31 20 462 14 60 or send an e-mail to service@sunshower.nl.

REMOVAL

Electric and electronic products may not be disposed of with the normal household waste. Remove the unusable product in accordance with the relevant legal regulations.

FINALLY

Sunshower hopes that you will enjoy the penetrating infrared warmth of the shower for many years to come. If you have any tips or complaints, we would love to hear them. Please send an e-mail to: info@sunshower.nl.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

VOLT / FREQUENCY	230 V~ / 50HZ
POWER	1000 W (MODULE I) 500 W (MODULE II)
DIMENSIONS (H*W*D)	619 X 199 X 100 MM (MODULE I) 320 X 199 X 100 MM (MODULE II)
TEMPERATURE RANGE	10°C - 40°C
HUMIDITY RANGE	20% -100%
INSTALLATION HEIGHT	MAX 2000 M ABOVE SEA LEVEL
NETT WEIGHT	2,5 KG (MODULE I) 1,5 KG (MODULE II)
ISOLATION CLASS	I
LAMP TYPE	IR USHIO 1000 W (MODULE I) IR USHIO 500 W (MODULE II)
QUALITY MARKS	CE

DEUTSCH

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Sunshower DUO. Mit dieser Sunshower genießen Sie tiefwirkende Infrarotwärme während Ihrer täglichen Dusche. Die Infrarotwärme der Sunshower dringt tief in die Haut ein und hält Muskel und Gelenke flexibel. Sie können die Sunshower DUO in Stehhöhe oder über einem Sitz anbringen. Mit der Sunshower DUO machen Sie aus Ihrer Dusche eine funktionelle Infrarotkabine, die Sie jeden Tag problemlos nutzen können. Die Sunshower DUO ist aus hochwertigen Materialien gefertigt und elegant verarbeitet.

Genießen und erleben Sie das entspannende Sunshower-Gefühl!

Die Sunshower DUO erfüllt die Bedingungen nationaler und europäischer Richtlinien und Verordnungen. Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung, um einen sicheren und sachgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, um sie bei Bedarf zu konsultieren.

Lieferumfang

Prüfen Sie den Inhalt des Kartons:

- Sunshower-DUO-Modul I
62 x 20 cm
- Glasplattenmodul I
- Wandrahmenmodul I
- Montageset Sunshower DUO
- Bedienungsanleitung
- Installationsanleitung
- Sunshower-DUO-Modul 2
32 x 20 cm
- Glasplattenmodul 2
- Wandrahmenmodul 2

Wenn ein Teil fehlen sollte, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler oder mit Sunshower unter www.sunshower.de auf.

INHALTSANGABE

Installation	21	Garantie und service	24
Höhenbestimmung	22	Problemlösung	25
Nutzung	23	Entsorgung	25
Reinigung und Pflege	24	Zum Guten Schluß	25
Austausch der Lampen	24	Technische Spezifikationen	26

INSTALLATION

Sicherheitshinweise

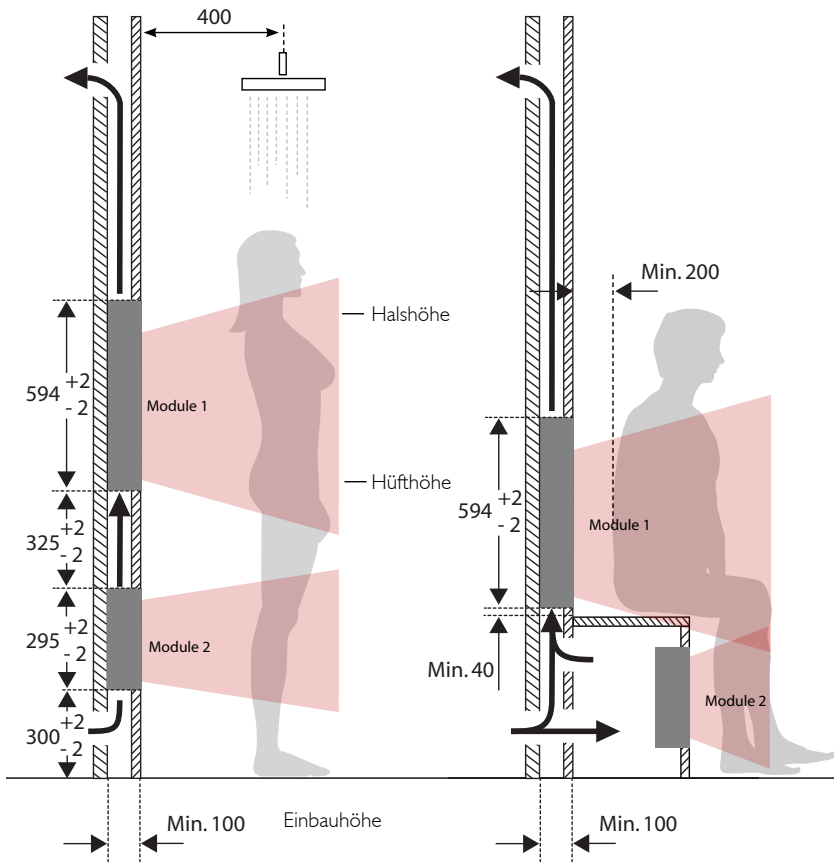
- ACHTUNG: UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, DÜRFEN SIE DIE SUNSHOWER NIEMALS ÖFFNEN. IM INNERN DER SUNSHOWER BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU REPARIERENDEN TEILE. LASSEN SIE SÄMTLICHE REPARATUREN VON DAFÜR QUALIFIZIERTEN TECHNIKERN AUSFÜHREN.
- Die Sunshower DUO verfügt über eine maximale Leistung von 1.500 W. Schließen Sie keine schweren Elektrogeräte an den gleichen Stromkreis an wie die Sunshower. Die Sunshower DUO muss an einen Stromkreis angeschlossen werden, der mit einer Sicherung von 16 A gesichert ist.
- Prüfen Sie, ob die Spannung (230 V) der lokalen Netzspannung entspricht, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Achten Sie darauf, dass Sie vor dem Einbau und Anschluss die entsprechende Sicherung im Sicherungskasten herausdrehen oder alternativ den Hauptschalter deaktivieren.
- Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss des Geräts gemäß den lokalen Vorschriften und NEN 1010 (international IEC 60364) erfolgt.
- Eine ausführlichere Installationsbeschreibung finden Sie in der Installationsanleitung, die im Lieferumfang der Sunshower DUO enthalten ist. Darüber hinaus können Sie die Installationsanleitung auch auf unserer Website www.sunshower.de finden.

HÖHENBESTIMMUNG

Zu Beginn der Installation müssen Sie die Höhe festlegen, in der das Sunshower-DUO-Modul 1 und Sunshower-DUO-Modul 2 angebracht werden soll. Die Höhenbestimmung ist die Grundlage für einen einwandfreien Betrieb des Geräts. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, darf der Abstand zwischen der Sunshower und der Dusche nicht mehr als 40 cm betragen.

Für Benutzer mit einer Körpergröße zwischen 1,70 m und 1,90 m wird eine durchschnittliche Aussparungshöhe von 92 cm gehandhabt. Für Personen, die kleiner oder größer sind, gilt die folgende Aussparungshöhe (in cm): Hüfthöhe - 4 cm. Das Sunshower-DUO-Modul 2 wird in Höhe der Waden angebracht.

Wenn die Sunshower DUO in Kombination mit einem Sitz verwendet wird, muss sich die Aussparung für Modul 1 mindestens 4 cm über der Sitzfläche befinden. Modul 2 kann in einen Sitz integriert werden, sofern ausreichend Platz für die Ventilation vorhanden ist. Beachten Sie den Mindestabstand von 20 cm.



NUTZUNG

Bitte achten Sie bei der Nutzung der Sunshower DUO auf folgende Aspekte:

- Entfernen Sie Cremes, Lippenstift und andere Kosmetika von Ihrer Haut, lange bevor Sie die Infrarotsitzung beginnen.
- Achten Sie darauf, dass Ihnen während der Sitzung nicht zu heiß wird. Entfernen Sie sich ggf. etwas mehr von der Sunshower.
- Blicken Sie nicht für einen längeren Zeitraum in die Infrarotlampe.
- Vermeiden Sie, dass andere Personen während der Nutzung in das Licht der Sunshower blicken. Anderenfalls laufen diese Personen Gefahr, Augenschäden davonzutragen.
- Halten Sie den vorgeschriebenen Abstand von mindestens 20 cm zwischen Ihnen und der Sunshower ein.
- Berühren Sie die Glasplatte nicht während und kurz nach dem Gebrauch. Die Glasplatte kann heiß werden.
- Verwenden Sie die Sunshower DUO nicht, wenn Sie empfindlich auf Infrarotlicht reagieren. Konsultieren Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.

Infrarot und Ihre Gesundheit

Sunshower verwendet Infrarotlampen mit einem kompletten Infrarotspektrum und mit einem Optimum im Kurzwellenbereich. Diese Strahlung kann tief in die Haut eindringen (bis zu einer Tiefe von 6 mm). Das führt zu einer effektiven und optimalen Erwärmung des Körpers. Schadstoffe werden schneller abgeführt, Blutgefäße weiten sich und Muskeln werden schneller flexibel, um so bessere Leistungen erbringen zu können. Diese Lampen sind vorzugsweise dafür ausgerichtet, Ihren Nacken, Ihren Rücken und Ihre Schultern kurzzeitig zu behandeln. Die maximale Dauer beträgt zehn Minuten, sodass das Risiko einer eventuellen Überhitzung des Körpers ausgeschlossen wird.

Die Sitzung starten

- Achten Sie darauf, dass Sie mindestens 20 cm von der Sunshower DUO entfernt stehen.
- Halten Sie die AN/AUS-Taste etwa eine Sekunde gedrückt. Die Taste leuchtet weiß auf.
- Die Infrarotlampe sowohl von Modul 1 als auch von Modul 2 wird für zehn Minuten aktiviert und anschließend automatisch ausgeschaltet.
- Wenn Sie während der Sitzung auf die AN/AUS-Taste drücken, wird die Sitzung vorzeitig beendet.



AN/AUS-Taste

Nach dem Ausschalten kühlt die Sunshower DUO vier Minuten nach, bevor sie erneut in Betrieb genommen werden kann. Während der Nachkühlphase blinkt die AN/AUS-Taste weiß.

REINIGUNG UND PFLEGE

Die Außenseite der Sunshower ist der einzige Teil, der von Benutzern gereinigt werden darf.

- Die Sunshower darf nur manuell gereinigt werden.
- Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger, um die Sunshower zu reinigen.
- Reinigen Sie die Sunshower niemals, während sie in Betrieb ist.

Verwenden Sie für die Sunshower ausschließlich milde Reinigungsmittel. Für die Sunshower ist ein spezielles Pflegepaket erhältlich. Dieses Paket besteht aus einem milden Reinigungsmittel und einem Schutzmittel, das die Sunshower vor Kalkablagerungen schützt.

AUSTAUSCH DER LAMPEN

Die Infrarotlampen des Sunshower-DUO-Moduls 1 (USHIO 1.000 W) und des Sunshower-DUO-Moduls 2 (USHIO 500 W) zeichnen sich durch eine lange Lebensdauer von 2.000 Stunden und eine konstante Leistung aus. Die Lampen müssen erst dann ausgetauscht werden, wenn sie überhaupt nicht mehr funktionieren.

GARANTIE UND SERVICE

Sie haben zwei Jahre Garantie auf die Sunshower DUO. Sie haben Anspruch auf Garantie, wenn die Installation korrekt ausgeführt wurde und Sie im Besitz des Kaufbelegs sind. Sie erhalten weitere sechs Monate Garantie, wenn Sie Ihre Sunshower online unter www.sunshower.de/garantie registrieren.

Sunshower haftet ausschließlich für Produkt- und Designmängel. Sunshower übernimmt keine Haftung für Schäden bzw. Folgen, die auf unsachgemäße Nutzung des Produkts oder die Nichteinhaltung lokaler Richtlinien und Verordnungen zurückzuführen sind. Bei Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, verfällt der Anspruch auf Garantie. Für materielle Schäden oder Personenschäden, die auf unsachgemäße Nutzung oder auf die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zurückzuführen sind, übernimmt Sunshower keine Haftung. In diesen Fällen verfällt der Anspruch auf Garantie.

PROBLEMLÖSUNG

Die Sunshower reagiert nicht

- Die AN/AUS-Taste auf dem Sunshower-DUO-Modul I muss ca. eine Sekunde gedrückt gehalten werden. Wird die Taste kürzer gedrückt gehalten, reagiert die Sunshower nicht.
- Die Sunshower kühlt immer noch ab. Während der Nachkühlphase blinkt die AN/AUS-Taste des Sunshower-DUO-Moduls I weiß.
- Prüfen Sie im Zählerkasten, ob möglicherweise die Sicherung herausgesprungen ist und ob der Hauptschalter aktiviert ist.

Sunshower fällt während einer Infrarotsitzung aus

- Die Elektronik reagiert empfindlich auf Schwankungen in der Netzspannung (länger als 10 ms), sodass die Sunshower DUO während einer Infrarotsitzung ausfallen kann. Lassen Sie die Sunshower zehn Minuten abkühlen, und starten Sie eine neue Sitzung.
- Eines der Sunshower-DUO-Module ist zu heiß geworden und hat sich automatisch ausgeschaltet. Vergewissern Sie sich, dass die Ventilationsöffnungen nicht blockiert sind.

Wenn Sie die Störung nicht beheben können, füllen Sie bitte auf unserer Website www.sunshower.de/service das Serviceformular aus. Darüber hinaus können Sie Kontakt mit Sunshower unter der Telefonnummer +31 20 462 14 60 oder per E-Mail an service@sunshower.nl aufnehmen.

ENTSORGUNG

Elektrogeräte und elektronische Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie ausgediente Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

ZUM GUTEN SCHLUSS

Genießen Sie tiefwirkende Infrarotwärme unter der Dusche. Sunshower wünscht Ihnen viel Freude mit Ihrem Gerät. Sollten Sie Tipps, Anregungen oder Beschwerden haben, würden wir uns sehr freuen, wenn Sie uns davon in Kenntnis setzen könnten. E-Mail an: info@sunshower.nl.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

VOLT / FREQUENZ	230 V~ / 50HZ
LEISTUNG	1000 W (MODULE I) 500 W (MODULE II)
ABMESSUNGEN (H*B*T)	619 X 199 X 100 MM (MODULE I) 320 X 199 X 100 MM (MODULE II)
TEMPERATURBEREICH	10°C - 40°C
LUFTFEUCHTIGKEITSBEREICH	20% -100%
INSTALLATIONSHÖHE	MAX 2000 M ÜBER DEM MEERESSPIEGEL
NETTOGEWICHT	2,5 KG (MODULE I) 1,5 KG (MODULE II)
ISOLATIONSKLASSE	I
LAMPENTYP	IR USHIO 1000 W (MODULE I) IR USHIO 500 W (MODULE II)
CE-KENNZEICHNUNG	CE

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat de votre Sunshower DUO. Grâce à cet appareil, vous profiterez pendant votre douche quotidienne d'une chaleur infrarouge qui agit en profondeur. En effet, la chaleur infrarouge de la Sunshower DUO pénètre profondément dans la peau, ce qui permet d'entretenir la souplesse des muscles et des articulations. Vous pouvez placer la Sunshower DUO de manière à pouvoir l'utiliser en station debout, ou au-dessus d'un siège. La Sunshower DUO transformera votre douche en une cabine infrarouge fonctionnelle que vous pourrez utiliser tous les jours sans aucun problème. La Sunshower DUO est un produit aux lignes élégantes fabriqué à partir de matériaux de haute qualité.

Détendez-vous et appréciez la sensation Sunshower!

La Sunshower DUO satisfait aux exigences des législations nationales et européennes. Suivez les instructions du mode d'emploi pour une utilisation en toute sécurité. Conservez ce mode d'emploi de façon à pouvoir le consulter si nécessaire.

Contenu de la livraison

Vérifiez le contenu de la boîte:

- Module 1 de la Sunshower DUO
62 x 20 cm
- Plaque de verre du module 1
- Châssis mural du module 1
- Kit de montage de la Sunshower DUO
- Manuel d'utilisation
- Manuel d'installation
- Module 2 de la Sunshower DUO
32 x 20 cm
- Plaque de verre du module 2
- Châssis mural du module 2

S'il manque quoi que ce soit, nous vous prions de contacter votre revendeur ou directement Sunshower en envoyant un message par l'intermédiaire du site www.sunshower.nl.

SOMMAIRE

Installation	29	Garantie & service	32
Détermination de la hauteur	30	Pannes	33
Utilisation	31	Élimination	33
Nettoyage et entretien	32	Conclusion	33
Remplacement des lampes	32	Caractéristiques techniques	34

INSTALLATION

Avertissements

- ATTENTION : N'OUVREZ JAMAIS LA SUNSHOWER AFIN DE NE PAS RISQUER DE VOUS FAIRE ÉLECTROCUTER. L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUN ÉLÉMENT SUSCEPTIBLE D'ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES RÉPARATIONS À UN TECHNICIEN COMPÉTENT.
- La Sunshower DUO a une puissance maximale de 1500 W. Ne branchez pas d'autres appareils électriques lourds sur le même circuit que celui-ci. La Sunshower DUO doit être branchée à un circuit protégé par un fusible de 16 A.
- Avant le branchement, assurez-vous que la tension secteur est de 230 V.
- De même, avant de monter et de brancher la Sunshower DUO, assurez-vous que le fusible correspondant est bien dévissé dans le boîtier à fusibles (ou que l'interrupteur principal soit en position hors tension).
- Veillez à ce que le raccordement de l'unité soit effectué conformément aux réglementations locales ainsi que selon la norme NEN 1010 (norme internationale CEI 60364).
- Pour une description détaillée de l'installation, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec votre Sunshower DUO. Vous pouvez également trouver le manuel d'installation sur notre site Web à l'adresse www.sunshower.nl.

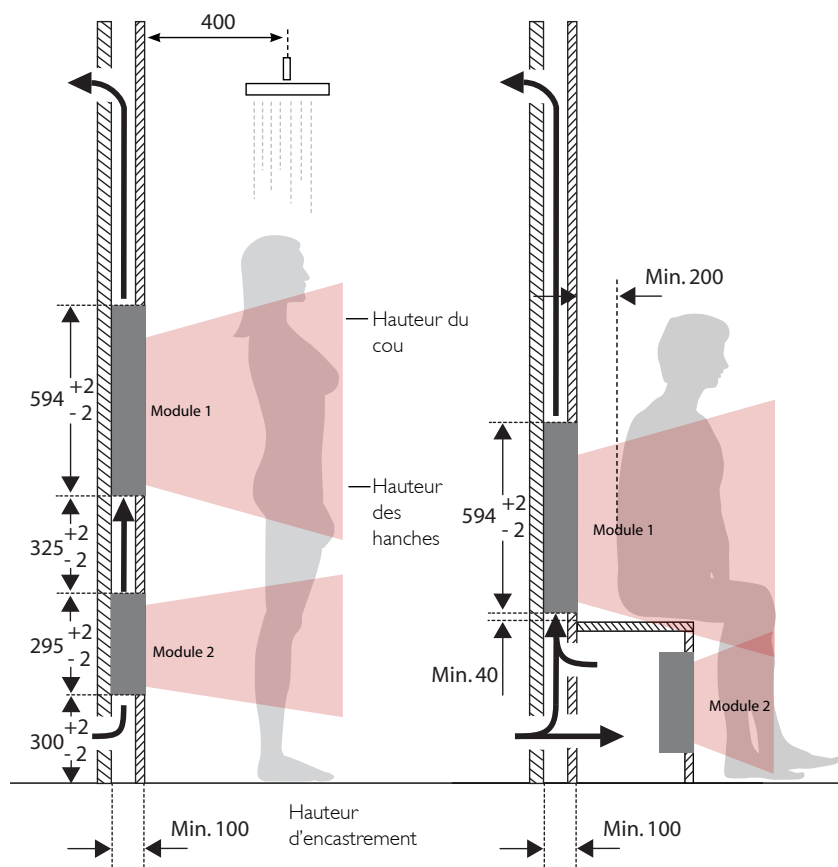
DÉTERMINATION DE LA HAUTEUR DE MONTAGE

Avant de débuter l'installation, vous devez déterminer à quelle hauteur les modules 1 et 2 de la Sunshower DUO doivent être accrochés. Ceci est très important pour garantir un bon fonctionnement. Pour un résultat optimal, la distance entre la Sunshower et la douche ne doit pas excéder 40 cm.

Pour les utilisateurs mesurant entre 1,70 m et 1,90 m, la hauteur moyenne d'encastrement est de 92 cm. Pour les personnes plus petites ou plus grandes que les tailles sus-mentionnées, la hauteur d'encastrement (en cm) peut être déterminée comme suit: hauteur des hanches – 4 cm.

Le module 2 de la Sunshower DUO peut être placé à hauteur des mollets.

Si vous utilisez la Sunshower DUO devant un siège, la hauteur d'encastrement pour le module 1 doit être d'au moins 4 cm au-dessus de l'assise. Le module 2 peut être encastré dans un siège intégré tant qu'il reste un espace suffisant pour la ventilation. La distance minimale avec le siège doit être de 20 cm.



UTILISATION

Chaque fois que vous voulez utiliser la Sunshower DUO, observez les consignes suivantes:

- Avant la séance d'infrarouge, débarrassez votre peau suffisamment longtemps à l'avance de toutes les crèmes, rouge à lèvres et autres cosmétiques.
- Évitez d'avoir trop chaud. Si nécessaire, éloignez-vous de la Sunshower DUO.
- Ne fixez pas la lampe infrarouge des yeux trop longtemps.
- Pendant la séance, évitez que d'autres personnes ne fixent la lumière de la Sunshower des yeux, ceci afin d'éviter les lésions oculaires éventuelles.
- Respectez la distance prescrite de 20 cm minimum de la Sunshower.
- Ne touchez pas la plaque de verre pendant ou juste après l'utilisation. Celle-ci peut devenir chaude.
- N'utilisez pas la Sunshower DUO si vous êtes sensible à la lumière infrarouge; en cas de doute, consultez votre médecin.

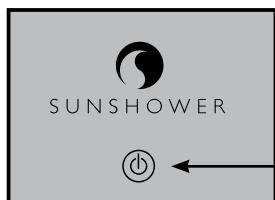
Les infrarouges et votre santé

La Sunshower utilise des lampes IR à spectre IR complet, mais avec un optimum dans la zone des longueurs d'onde courtes. Ce rayonnement peut pénétrer profondément dans la peau (jusqu'à 6 mm). Cela provoque un réchauffement efficace et optimal du corps. Les substances nocives sont évacuées plus rapidement, les vaisseaux sanguins se dilatent et les muscles se détendent afin d'offrir de meilleures performances. Ces lampes sont plutôt adaptées au traitement direct et de courte durée de votre cou, dos et épaules. La durée maximale de fonctionnement est de 10 minutes, de sorte qu'il n'y a pas de risque de surchauffe éventuelle du corps.

Démarrer une séance

- Veillez à maintenir une distance d'env. 20 cm minimum entre vous et la Sunshower DUO.
- Appuyez 1 seconde environ sur le bouton MARCHE/ARRÊT qui s'éclairera en blanc.
- Les lampes infrarouges du module 1 et du module 2 fonctionnent pendant 10 minutes puis s'éteignent automatiquement.
- Si vous appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pendant une séance, celle-ci sera interrompue prématurément.

Après son extinction, la Sunshower DUO refroidira pendant 4 minutes avant d'être prête à lancer une nouvelle séance. Le bouton MARCHE/ARRÊT clignotera en blanc pendant le refroidissement.



Bouton
MARCHE/
ARRÊT

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'extérieur de la Sunshower est la seule partie qui peut être nettoyée par les utilisateurs.

- La Sunshower ne peut être nettoyée qu'à la main.
- N'utilisez jamais d'appareil à haute pression pour le nettoyage.
- Ne nettoyez pas la Sunshower lorsque l'appareil fonctionne.

Utilisez des produits de nettoyage doux. Il existe un kit de nettoyage spécialement conçu pour la Sunshower. Ce kit comprend un produit nettoyant doux et un produit de protection contre le calcaire.

REPLACEMENT DES LAMPES

Les lampes infrarouges du module 1 de la Sunshower DUO (USHIO 1000 W) et du module 2 (USHIO 500 W) ont une longue durée de vie de 2000 heures et leur puissance ne baisse quasiment pas. Elles ne doivent être remplacées que lorsqu'elles ne fonctionnent plus du tout.

GARANTIE & SERVICE

Vous disposez d'une garantie de 2 ans sur la Sunshower DUO. L'installation correctement réalisée et une preuve d'achat vous donnent droit à la garantie. Recevez 6 mois de garantie supplémentaire en faisant enregistrer en ligne votre Sunshower sur <http://www.sunshower.nl/fr/garantie/>.

Sunshower ne sera responsable que des défauts relatifs au produit ou à sa conception. Sunshower ne peut être tenue pour responsable des conséquences d'une mauvaise utilisation de ce produit ou des conséquences de la violation des réglementations locales. En cas de dommage causé à la suite du non-respect du présent mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé. Pour les dommages matériels ou les lésions corporelles causés par un mauvais usage ou résultant du non-respect des consignes de sécurité, notre responsabilité ne peut être mise en cause. Dans de tels cas, la garantie est annulée.

PANNES

La Sunshower ne fonctionne pas

- Le bouton MARCHE/ARRÊT du module I de la Sunshower DUO doit être pressé pendant au moins 1 seconde, si la pression du bouton est trop courte, la Sunshower DUO ne se mettra pas en marche.
- La Sunshower DUO est encore en train de refroidir. Pendant le refroidissement, le bouton MARCHE/ARRÊT du module I de la Sunshower DUO clignote en blanc.
- Vérifiez dans l'armoire électrique si un fusible n'a pas sauté et si le disjoncteur est bien en position de fonctionnement.

La Sunshower s'éteint pendant une séance d'infrarouges

- Le système électronique peut être sensible aux baisses de tension électrique du réseau (plus de 10 ms), ce qui explique que la Sunshower DUO peut s'éteindre pendant une séance d'infrarouges. Laissez la Sunshower DUO refroidir pendant 10 minutes et démarrez une nouvelle séance.
- L'un des modules de la Sunshower DUO est trop chaud et s'est automatiquement arrêté. Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.

Si vous ne pouvez pas remédier à la panne, vous pouvez remplir le formulaire de service disponible sur <http://www.sunshower.nl/fr/service/>. Vous pouvez aussi contacter Sunshower au +31 20 462 14 60 ou envoyer un courriel à service@sunshower.nl.

ÉLIMINATION

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires. Éliminez les produits devenus inutilisables conformément aux dispositions légales en vigueur.

CONCLUSION

Profitez sous votre douche d'une douce chaleur infrarouge qui agit en profondeur. Sunshower vous souhaite beaucoup de plaisir. Nous apprécierions énormément que vous nous fassiez part de toute suggestion ou de vos réclamations. Envoyez-nous un courriel à: info@sunshower.nl.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TENSION / FRÉQUENCE	230 V~ / 50HZ
PUISSANCE	1000 W (MODULE I)
	500 W (MODULE II)
DIMENSIONS (H*L*P)	619 X 199 X 100 MM (MODULE I)
	320 X 199 X 100 MM (MODULE II)
PLAGE DE TEMPÉRATURES	10°C - 40°C
PLAGE D'HUMIDITÉ DE L'AIR	20% - 100%
HAUTEUR D'INSTALLATION	JUSQU'À 2000 M MAXIMUM AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER
POIDS NET	2,5 KG (MODULE I)
	1,5 KG (MODULE II)
CLASSE D'ISOLATION	I
TYPE DE LAMPE	IR USHIO 1000 W (MODULE I)
	IR USHIO 500 W (MODULE II)
MARQUAGE	CE

